

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017

01-oktober-2017

Ročna prenosna električna orodja - Preskusne metode za vrednotenje oddajanja vibracij - 2. del: Vijači, izvijači in privijala - Dopolnilo A1: Spremembe v dodatku C - Zavorne naprave (ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)

Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 2: Wrenches, nutrunners and screwdrivers - Amendment 1: Changes in annex C - Brake device (ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 2: Schrauber, Mutterndreher und Schraubendreher - Änderung 1 (ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 2: Clés, boulonneuses et visseuses - Amendement 1: Modification de l'Annexe C - dispositifs de freinage (ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 28927-2:2009/A1:2017

ICS:

13.160	Vpliv vibracij in udarcev na ljudi	Vibration and shock with respect to human beings
25.140.20	Električna orodja	Electric tools
25.140.30	Orodja za ročno uporabo	Hand-operated tools

SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 28927-2:2009/A1

August 2017

ICS 25.140.10; 13.160

English Version

**Hand-held portable power tools - Test methods for
evaluation of vibration emission - Part 2: Wrenches,
nutrunners and screwdrivers - Amendment 1: Changes in
annex C - Brake device (ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)**

Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour
l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 2: Clés,
boulonneuses et visseuses - Amendement 1:
Modification de l'Annexe C - dispositifs de freinage (ISO
28927-2:2009/Amd 1:2017)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen -
Messverfahren zur Ermittlung der
Schwingungsemission - Teil 2: Schrauber,
Mutterndreher und Schraubendreher - Änderung 1
(ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 28927-2:2009; it was approved by CEN on 7 August 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>

European foreword

This document (EN ISO 28927-2:2009/A1:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 118 "Compressors and pneumatic tools, machines and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 231 "Mechanical vibration and shock" the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN ISO 28927-2:2009 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA and ZB, included in EN ISO 28927-2:2009.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 28927-2:2009/Amd 1:2017 has been approved by CEN as EN ISO 28927-2:2009/A1:2017 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
28927-2First edition
2009-12-15AMENDMENT 1
2017-07

**Hand-held portable power tools —
Test methods for evaluation of
vibration emission —****Part 2:
Wrenches, nutrunners and
screwdrivers****AMENDMENT 1: Changes in Annex C —
Brake devices**SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017

<https://standards.iteh.ai/standards/iso/28927-2:2010/A1:2017/466cf2bd-1846-4184-9010-28927-2:2010/A1:2017>
**Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation
de l'émission de vibrations —**

*Partie 2: Clés, boulonneuses et visseuses**AMENDEMENT 1: Modification de l'Annexe C — Dispositifs de
freinage*Reference number
ISO 28927-2:2009/Amd.1:2017(E)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18eeea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 118, *Compressors and pneumatic tools, machines and equipment*, Subcommittee SC 3, *Pneumatic tools and machines*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 28927-2:2010/A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18ceea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>

Hand-held portable power tools — Test methods for evaluation of vibration emission —

Part 2: Wrenches, nutrunners and screwdrivers

AMENDMENT 1: Changes in Annex C — Brake devices

Page 26, Annex C

Replace the existing Annex C with the following:

Annex C

(normative)

Brake devices — Assembly specification and example drawings of parts

This annex gives requirements for the brake and also examples of brake designs.

C.1 Specification of brake device

The requirements on the brake system are:

- The size of the sockets should be according to [Figures C.1 to C.5](#). The reason is to define the weight of the sockets. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18eeea48-7b38-4f08-915c-466cff2bcd8e/sist-en-iso-28927-2-2010-a1-2017>
- The static friction coefficient of the brake shall not exceed the dynamic friction coefficient with more than 20%.
- The brake force should not vary more than 20 % over a test run. This is obtained if the brake design uses conical disc springs. If other design is used, the variation in brake force needs to be verified by measurement.
- The mounted test rig shall not have any resonances within the frequency range for hand-arm vibration that could influence the test results. This can be assured by bolting the base frame to a concrete block having a mass of at least 400 kg.